



1945, Bombay - La lettera di alcuni soldati inglesi...dopo una rissa

Lasciato il Campo P.O.W. di Ismailia, a Porto Said all'atto dell'imbarco diretti a Bombay, mentre salivamo tramite scalette di corda, fummo vittima di un lancio di monetine da parte di soldati di leva britannici, che ci avevano scambiati per mercenari. Scoppiò una incredibile e esagitata rissa fra un centinaio di soldati britannici e italiani, con occhi blue, nasi sanguinanti e qualche frattura.

Si tenga presente che noi non sapevamo nulla di quanto accadeva in Italia, ci avevano solo comunicato che, d'intesa con il governo italiano, la nostra destinazione era l'India. Dopo settant'anni, sono ancora a chiedermi il perché di questa nostra destinazione. Volevano forse utilizzarci per combattere i giapponesi? Fatto sta che, dopo lo scoppio della bomba atomica di Hiroshima, cominciò la nostra prigionia indiana che ho descritto da pagina 190 sul libro "Altri Tempi".

Dopo la rissa, sulla nave e a Bombay conoscemmo alcuni soldati inglesi. Dopo un certo periodo di corretti rapporti e di sincera amicizia, cinque soldati ci inviarono questa lettera che ho trovato fra i miei documenti.

Kalian-4.8.1945

I ragazzi ed io abbiamo la sensazione dopo aver ricevuto le sincere espressioni del vostro modo di essere, che gradirete avere questa nota in memoria della nostra amicizia. La nostra "scettica" accoglienza a bordo della nave fu rapidamente eliminata dopo il primo serio colloquio con te ed i tuoi amici. Noi abbiamo visto in voi un generoso, caldo e sensibile popolo con un inclinazione all'umorismo che ha toccato i nostri cuori.

*Le illusioni che ci separavano furono superate e, noi, **siamo solo dispiaciuti che il popolo britannico non conosca meglio fa vostra gente.** Ricorderemo la nostra amicizia per molto tempo. Buona fortuna a voi ovunque andrete ed un veloce ritorno al vostro amato Paese.*

*Douglas Cromn Johnny
North G. Crtrigie
D.S.Morris Bill Meakins*



The boys and I feel that after receiving the very sincere expression of your feelings, we would like you to have this as a memory of our friendship.

The sceptical way in which we received you on board the transport was quickly eliminated after our first serious talk with you and the lads. We found you a generous and warm-hearted people with a humorous touch after our own heart. The illusion which separated us was severed, and we are only sorry that the British people do not know your folk better. We will remember our friendship for a long time. Good luck to you wherever you may go, and a speedy return to the country you love.

Doug. Brown.

Johnny North.

Bill. Meakin's

Kalyan. - 4. 8. 45.

J. Bartmegg

D.S. Morris